

LaVozColorado



VOL. XLIX NO. 14

National Association of Hispanic Publications

April 5, 2023



PUEBLO/SOCO
Northern New Mexico
Costilla, Amalia celebrate 175 years of settlement on August 4-6, 2023.

Page 7

ESTA SEMANA THIS WEEK

COMMUNITY COMUNIDAD

Local Author

Juana Bordas releases new book, 'The Power of Latino leadership-Ahora!'

2

COMMENTARY COMENTARIO

La cruz poderosa

Es en la cruz donde Cristo modeló la noción de "nacer de nuevo".

6

SPORTS DEPORTES

Nuggets beat Golden State

The Nuggets were able to defeat the Warriors without Jokic on Sunday night at Ball Arena.

9

¿QUE PASA?

WHAT'S HAPPENING
EVENTS CALENDAR, PAGE 8



La Voz Staff Photo

Denver's mayoral race to end with a runoff or a clear winner!

ERNEST GURULÉ

There are some things that should never be left to psychic hot lines, one of which is calling elections way too early. The late and failed presidential candidate Thomas Dewey, The Chicago Tribune and President Harry Truman learned that long ago. Even with a multi-generational technological leap in vote counting it's still a good lesson. Also, an earlier than anticipated press time demands a thoughtful pump of the brakes.

But what LaVozColorado can tell readers is that in a candidate-heavy field for mayor that very likely won't be decided until a June runoff, the contest did provide voters with some very interesting choices including eclectic longshots along with a few surprises springing from grassroots.

One, educator/activist Lisa Calderon, who finished third in

CONTINUED ON PAGE 11 >>

¡La carrera por la alcaldía de Denver termina con una segunda vuelta o un claro ganador!

Hay algunas cosas que nunca se deben dejar a las líneas directas psíquicas, una de las cuales es convocar elecciones demasiado pronto. El difunto y fallido candidato presidencial Thomas Dewey, The Chicago Tribune y el presidente Harry Truman se enteraron de eso hace mucho tiempo. Incluso con un salto tecnológico multigeneracional en el recuento de votos, sigue siendo una buena lección. Además, un tiempo de prensa más temprano de lo previsto exige una bomba de los frenos.

Pero lo que LaVozColorado puede decirles a los lectores es que en un campo de candidatos pesados para alcalde que muy probablemente no se decidirá hasta una segunda vuelta de junio, el concurso proporcionó a los votantes algunas opciones muy interesantes, incluyendo tiros largos eclécticos junto con algunas sorpresas que surgen de las bases.

Una, la educadora/activista

CONTINUA EN PÁGINA 11 >>

www.lavozcolorado.com

LaVozColorado



It's Latino time in America today

JUANA BORDAS

Yes! It's Latino time in America today. Latinos are at the crossroads of power. We contributed more than half of our country's growth in the last decade. By the middle of this century one in four Americans will be Latino. Our influence will be felt across the globe, because Latinos are related by heritage, culture, and language to 26 countries, Latinos will be the connectors to our global village.

And Latinos love to work – we will contribute 78 percent of the new entries into the labor force. Our entrepreneurial know-how is shaping a new American economy – 80 percent of small businesses in last decade were started by Latinos. This means that Hispanics buying power has grown to \$1.8 trillion, an amount larger than the Gross Domestic Product of Canada, Australia, Spain, and Italy.

Our immigrants who compose 33 percent of our people remind our country that immigrants have made America great. Immigrants strengthen the Latino culture core, our language, and customs. They reinvigorate the can-do, hopeful, and determined spirit of our people.

Our incredible values of hard work, generosity and sharing, taking care of people, honesty, community, and familia can revitalize the American dream.

Additionally, Latinos who are a mixed and blended people,

"Latinos hold the promise of a new America with *inclusiveness* and *diversity* at its core."

– Juana Bordas

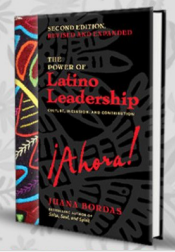


Photo courtesy: Juana Bordas Twitter

and who value inclusiveness or *bienvenido* can show how to welcome differences and value people's uniqueness. In these days when diversity and inclusion are at the forefront Latinos stand as a model on how differences make us stronger, more resilient, and more colorful.

But it is the power of Latino leadership that will ensure that our potential and unique contributions are realized in this century. Latino leadership recognizes that each person has potential and by respecting people and treating everyone equally, people begin to see themselves as leaders. This levels the playing field and fosters "the leader as equal."

And when many assume leadership, this creates Leadership by the Many – the hundreds and thousands of Latino leaders across Colorado and across this country that are working to uplift their communities and create a more equal, inclusive, and just society. Latino leadership is *si se puede* leadership and

it is community-based, people-centered and seeks to change people's lives for the better.

For five hundred years Latinos have advanced despite being colonized and deemed "minorities." This is due to the relentless activism of our leaders, and we must continue in this tradition and keep forging forward.

We must commit to prepare young Latinos – one-third who are under 18 – to become the leaders of the 21st century. A time when Latinos will actualize their power. A time when our incredible values and community spirit will be integrated into the American mainstream.

Latinos will build an inclusive America that values and takes care of all its people. And as we leverage our growing numbers into political clout we will transform our country. Yes! Latinos are at the crossroads of power. The first Latino president has been born. It's Latino time in America today.

Juana Bordas is a Denver activist, author, and community leader. Her new book *The Power of Latino Leadership - Ahora!* was released March 2023. Join her y muchos amigos at SU Teatro at 721 Santa Fe on April 18th at 6 pm for a book reading, signing, and Taco Tuesday celebration!

As the Latino community comes into power, our future leaders can learn from *The Power of Latino Leadership*. 'Si Se Puede - Yes We Can' is a call to action. This book captures this spirit." Dolores Huerta – renowned Latina activist

Es hora de latinos en Estados Unidos hoy

Por Juana Bordas ¡Sí! Hoy es la hora latina en Estados Unidos. Los latinos están en la encrucijada del poder. Contribuimos con más de la mitad del crecimiento de nuestro país en la última década. A mediados de este siglo, uno de cada cuatro estadounidenses será latino. Nuestra influencia se sentirá en todo el mundo, porque los latinos están relacionados por herencia, cultura e idioma con 26

países, los latinos serán los conectores de nuestra aldea global.

Y a los latinos les encanta trabajar: contribuiremos con el 78 por ciento de las nuevas entradas a la fuerza laboral. Nuestro conocimiento empresarial está dando forma a una nueva economía estadounidense: el 80 por ciento de las pequeñas empresas en la última década fueron iniciadas por latinos. Esto significa que el poder adquisitivo de los hispanos ha crecido a 1.8 billones de dólares, una cantidad mayor que el Producto Interno Bruto de Canadá, Australia, España e Italia.

Nuestros inmigrantes, que componen el 33 por ciento de nuestra gente, le recuerdan a nuestro país que los inmigrantes han hecho grande a Estados Unidos. Los inmigrantes fortalecen el núcleo de la cultura latina, nuestro idioma y costumbres. Revitalizan el espíritu positivo, optimista y decidido de nuestro pueblo.

Nuestros increíbles valores de trabajo duro, generosidad y compartir, cuidar a las personas, honestidad, comunidad y familia pueden revitalizar el sueño americano.

Además, los latinos que son personas mixtas y mixtas, y que valoran la inclusión o la bienvenida, pueden mostrar cómo aceptar las diferencias y valorar la singularidad de las personas. En estos días en que la diversidad y la inclu-

sión están a la vanguardia, los latinos son un modelo de cómo las diferencias nos hacen más fuertes, resistentes y coloridos.

Además, los latinos que son mixtos y gente mezclada, y quienes valoran la inclusión o la bienvenida pueden mostrar cómo acoger las diferencias y valorar la singularidad de las personas. En estos días en que la diversidad y la inclusión están a la vanguardia, los latinos son un modelo de cómo las diferencias nos hacen más fuertes, resistentes y coloridos.

Pero es el poder del liderazgo latino lo que asegurará que nuestro potencial y contribuciones únicas se realicen en este siglo. El liderazgo latino reconoce que cada persona tiene potencial y al respetar a las personas y tratar a todos por igual, las personas comienzan a verse a sí mismas como líderes. Esto nivela el campo de juego y fomenta "el líder como igual".

Y cuando muchos asumen el liderazgo, esto crea Liderazgo de muchos: los cientos y miles de líderes latinos en Colorado y en todo el país que trabajan para mejorar sus comunidades y crear una sociedad más igualitaria, inclusiva y justa. El liderazgo latino es un liderazgo *si se puede* y está basado en la comunidad, centrado en las personas y busca cambiar la vida de las personas para mejor.

Debemos comprometernos a preparar a los jóvenes latinos, un tercio de los cuales tienen menos de 18 años, para que se conviertan en los líderes del siglo XXI. Un tiempo en el que los latinos actualizarán su poder. Un momento en el que nuestros increíbles valores y espíritu comunitario se integrarán en la corriente principal estadounidense.

Los latinos construiremos una América inclusiva que valore y cuide a toda su gente. Y a medida que aprovechemos nuestro creciente número en influencia política, transformaremos nuestro país. ¡Sí! Los latinos están en la encrucijada del poder. Ha nacido el primer presidente latino. Hoy es hora de latinos en Estados Unidos.

Juana Bordas es una activista, autora y líder comunitaria de Denver. Su nuevo libro *El poder del liderazgo latino-¡Ahora!* fue lanzado en marzo del 2023. ¡Únase a sus y muchos amigos en SU Teatro en 721 Santa Fe Dr, el 18 de abril a las 6 pm para ¡leer un libro, firmar y celebrar el martes de tacos!

¡En arc todos los días son el Día de la Tierra!

Participe en el sorteo

Escanee el código QR o visite earthdayatarc.com

¡Sorteos diarios de tarjetas de regalo de \$25!

Por cada entrada, reciba un cupón de \$5 de descuento en compras de \$25.

No es necesario comprar para participar y ganar. Más información en la página web. Una entrada por día. Edad mínima de 21 años para entrar. Se anunciarán Veintidós premios al final de la promoción. El sorteo comienza el 1 de abril de 2023 y finaliza el 22 de abril de 2023 a las 11:59 pm EST. Usted acepta recibir mensajes promocionales automáticos mensuales. Este acuerdo no es condición de ninguna compra. Los términos y Póliza de Privacidad se pueden encontrar en <https://arcthrift.com/privacy-policy>. Recibirá hasta 4 mensajes y/o correos electrónicos por mes. Puede que se apliquen tarifas de mensajes y datos. Para mensajes de texto, escriba STOP para cancelar o HELP para obtener ayuda. Para correos electrónicos, haga clic en UNSUBSCRIBE al final del correo electrónico para ser eliminado de nuestra lista de correo. Un cupón por transacción.



Celebrating 49 years as Colorado's number one Bilingual Newspaper
www.lavozcolorado.com

Se necesita poder para conectar una casa llena de equipos.



xfinity 10G

Presentamos el 10G network, solo de Xfinity. Un network que puede conectar fácilmente una casa llena de equipos, todos al mismo tiempo. Lo que significa que tu familia y tú pueden hacer streaming, trabajar y jugar en línea lo que quieran, en todos sus dispositivos, y con un lag súper bajo. Prepárate para un network con poder para cubrir toda la casa, sin importar cuán llena esté. El futuro empieza ya.

99% Internet confiable en el Xfinity 10G network

\$25 al mes por 2 años sin contrato

Equipo, impuestos y otros cargos son extra, y sujetos a cambios.

Ver detalles abajo.

Datos ilimitados y equipo de WiFi incluido



1-800-333-0010



es.xfinity.com/10G



Visita una tienda hoy

Se aplican restricciones. No está disponible en todas las áreas. Oferta termina el 4/23/23 y requiere suscribirse a pagos automáticos y facturación electrónica con cuenta bancaria registrada. Sin suscripción, el cargo mensual por el servicio automáticamente incrementa por \$10 (o \$5 si se suscribe con información de tarjeta de crédito o débito). El descuento aparecerá en la cuenta dentro de 45 días de suscribirse a pagos automáticos y facturación electrónica. Si los pagos automáticos o facturación electrónica son cancelados, el descuento mensual de \$10 será automáticamente eliminado. Limitada a Connect More Internet 200 Mbps para nuevos clientes. Equipo, impuestos y otros cargos son extra, y sujetos a cambios durante la promo. Después de 24 meses, o si se cancela o desciende de nivel, se aplican cargos regulares a todos los servicios y equipos. El servicio está limitado a una sola conexión. No puede combinarse con otras ofertas. **Internet:** Las velocidades reales varían y no están garantizadas. Retraso ultrabajo basado en una latencia media de 13 milisegundos o menos para clientes de Xfinity Gigabit Internet con xFi Gateway, medido por la prueba de velocidad Xfinity Speed Test. Para factores que afectan la velocidad, visite es.xfinity.com/networkmanagement. **Mobile:** Ahorro en comparación con el promedio ponderado de los 3 principales operadores según precios optimizados. Se requiere Xfinity Internet. Velocidades reducidas tras 20 GB de uso/línea. Los ahorros actuales pueden variar. Para ver las Divulgaciones de banda ancha de Xfinity Mobile, visite: es.xfinity.com/mobile/policies/broadband-disclosures. Llame para restricciones y detalles completos o visite es.xfinity.com. © 2023 Comcast. Derechos Reservados. NPA244976

VA waives copayments for eligible Native American/Alaska Native Veterans

The Department of Veterans Affairs announced that eligible American Indian and Alaska Native Veterans are no longer required to make copayments for health care and urgent care received through VA. The Biden-Harris administration and VA are proud to implement this rule, which is estimated to impact approximately 25,000 American Indian and Alaska Native Veterans.

Under this new policy, VA will reimburse copayments paid on or after Jan. 5, 2022 and waive future copayments for eligible American Indian and Alaska Native Veterans.

Beginning Tuesday, April 4, Veterans can submit documentation to qualify for the copayment exemption. Eligible Veterans include any Veteran who meets the definitions of "Indian" or "urban Indian" under the Indian Health Care Improvement Act – including Veterans who are members of an American Indian Tribe, certain Veterans who are descendants of Tribe members, Alaska Native Veterans, and more.

"American Indian and Alaska Native Veterans deserve access to world-class health care for their courageous service to our nation," said VA Secretary Denis McDonough. "By eliminating copays, we are making VA health care more affordable and accessible — which will lead to better health outcomes for these heroes."

To receive this financial relief, eligible Veterans should mail 1) a completed VA Tribal Documentation Form (VA Form 10-334), and 2) a copy of official tribal documentation demonstrating that they meet the definitions of "Indian" or "urban Indian" to PO Box 5100, Janesville,

WI 53547. For more information on copayment waivers for Native American and Alaska Native Veterans, visit here.

VA posted a final rule for public inspection in the Federal Register today establishing the waiver and process for Veterans to submit documentation to have their VA copays waived. This rule implements Section 3002 of the Johnny Isakson and David P. Roe, M.D. Veterans Health Care and Benefits Improvement Act of 2020 Public Law 116-315, signed into law Jan. 5, 2021.

Learn more about copayment exemptions for Native American and Alaska Native Veterans and VA benefits and programs for American Indian and Alaska Native Veterans.

VA renuncia a los copagos para veteranos nativos americanos/nativos de Alaska elegibles

El Departamento de Asuntos de Veteranos anunció que los veteranos indios americanos y nativos de Alaska elegibles ya no están obligados a realizar copagos por la atención médica y la atención de urgencia recibida a través de VA. La administración de Biden-Harris y VA se enorgullecen de implementar esta regla, que se estima afectará a aproximadamente 25,000 veteranos indígenas estadounidenses y nativos de Alaska.

Según esta nueva política, VA reembolsará los copagos pagados a partir del 5 de enero de 2022 y no aplicará copagos futuros a los veteranos nativos americanos y nativos de Alaska elegibles.

A partir del martes 4 de abril, los veteranos pueden presentar documentación para calificar para la exención de copago. Los Veteranos elegibles incluyen a cualquier Veterano que cumpla con las definiciones de "indio" o "indio urbano" según la Ley de mejora de la atención médica indígena, incluidos los veteranos que son miembros de una tribu de indios americanos, ciertos veteranos que son descendientes de miembros de la tribu, veteranos nativos de Alaska, y más.

"Los veteranos indios americanos y nativos de Alaska merecen acceso a atención médica de primer nivel por su valiente servicio a nuestra nación", dijo el secretario de VA, Denis McDonough. "Al eliminar los copagos, estamos haciendo que la atención médica de VA sea más asequible y accesible, lo que conducirá a mejores resultados de salud para estos héroes".

Para recibir este alivio financiero, los veteranos elegibles deben enviar por correo 1) un formulario de documentación tribal VA completo (formulario VA 10-334) y 2) una copia de la documentación tribal oficial que demuestre que cumplen con las definiciones de "indio" o "indio urbano". a PO Box 5100, Janesville, WI 53547. Para obtener más información sobre exenciones de copago para nativos americanos y veteranos nativos de Alaska, visite aquí.

VA publicó hoy una regla final para inspección pública en el Registro Federal que establece la exención y el proceso para que los veteranos presenten documentación para que se les exima de sus copagos de VA. Esta regla implementa la Sección 3002 de la Ley de mejora de beneficios y atención médica para veteranos de Johnny Isakson y David P. Roe, M.D. de 2020 Ley pública 116-315, promulgada el 5 de enero de 2021.

Obtenga más información sobre las exenciones de copago para los veteranos nativos americanos y nativos de Alaska y los beneficios y programas de VA para los veteranos indios americanos y nativos de Alaska.

Our Government Nuestro Gobierno



White House

Remarks as Prepared for Delivery by First Lady Jill Biden on the "Investing in America" Tour in Colorado: "I'm starting my travel in Denver, where, to date, Joe's Administration has already announced more than one billion dollars for roads, bridges, roadway safety, and major projects in Colorado. And he's invested hundreds of millions of dollars in clean energy efforts here. After this, I'm heading to Michigan. And, later this week I will travel to Maine and Vermont. I'll be focusing on community colleges and jobs. We need to work together to help our students get the education and training they need for the careers they want."

Casa Blanca

Comentarios preparados para su entrega por la primera dama Jill Biden en la gira "Investing in America" en Colorado: "Estoy comenzando mi viaje en Denver, donde, hasta la fecha, la Administración de Joe ya ha anunciado más de mil millones de dólares para carreteras, puentes, seguridad vial y grandes proyectos en Colorado. Y ha invertido cientos de millones de dólares en esfuerzos de energía limpia aquí. Después de esto, me dirijo a Michigan. Y más tarde esta semana viajaré a Maine y Vermont. Me centraré en los colegios comunitarios y los trabajos. Necesitamos trabajar juntos para ayudar a nuestros estudiantes a obtener la educación y la capacitación que necesitan para las carreras que desean".



Colorado Governor

Governor Jared Polis announced awards for the 2022-2023 FRWRM grant cycle. In total, the Colorado State Forest Service (CSFS) will award \$15 million to 69 applicants from 23 counties across Colorado. "With Colorado facing a year-round wildfire season, we must continue to support healthy forest restoration and fire mitigation strategies statewide so that more communities can reduce fire risk. This increased funding in the Forest Restoration and Wildfire Risk Mitigation grant program will now be able to reach more areas of the our to promote steps property owners and communities can take to protect infrastructure and help limit future wildfire threats," said Governor Polis.

Gobernador de Colorado

El gobernador Jared Polis anunció premios para el ciclo de subvenciones FRWRM 2022-2023. En total, el Servicio Forestal del Estado de Colorado (CSFS) otorgará \$15 millones a 69 solicitantes de 23 condados de Colorado. "Con Colorado enfrentando una temporada de incendios forestales durante todo el año, debemos continuar apoyando la restauración de bosques saludables y las estrategias de mitigación de incendios en todo el estado para que más comunidades puedan reducir el riesgo de incendios. Este aumento de fondos en el programa de subvenciones para la Restauración de Bosques y Mitigación de Riesgos de Incendios Forestales ahora podrá llegar a más áreas del nuestro para promover los pasos que los dueños de propiedades y las comunidades pueden tomar para proteger la infraestructura y ayudar a limitar futuras amenazas de incendios forestales", dijo el gobernador Polis.



Denver Mayor

Street sweeping season began April 4th in Denver. Check the red & white signs on your block to know when to move your cars, so sweepers can get all the way to the curb line. Avoid a ticket. Visit <http://denvergov.org/online-services-hub> for more information and to look up schedules or sign up for reminders.

Alcade de Denver

La temporada de barrido de calles comenzó el 4 de abril en Denver. Verifique las señales rojas y blancas en su cuadra para saber cuándo mover sus autos, para que los barrenderos puedan llegar hasta la línea de la acera. Evite una multa. Visite <http://denvergov.org/online-services-hub> para obtener más información y buscar horarios o registrarse para recibir recordatorios.

LaVozColorado

LA VOZ is the premier bilingual newspaper serving Colorado's Hispanic community with 49 years of continuous publication. La Voz is published by La Voz Publishing Company, Inc.

www.lavozcolorado.com

Publisher/Editor

Pauline Rivera

Contributing Writers

David Conde
Ernest Gurulé
Joseph Rios
Brandon Rivera

Contributing Photographer

Daryl Padilla

Production & Social Media

Brandon Rivera
Diana Russell

Classified Sales

Romelia Ulibarri

Translations

Romelia Ulibarri

12021 Pennsylvania St. #201 • Thornton, CO 80241

Phone: 303-936-8556

Editorial/Classifieds Fax : 720-889-2455

Editorial Email: news@lavozcolorado.com

Display Ads Email: advertising@lavozcolorado.com

Classifieds Email: classsales@lavozcolorado.com

Arts & Entertainment Email: attractions@lavozcolorado.com

DEADLINES

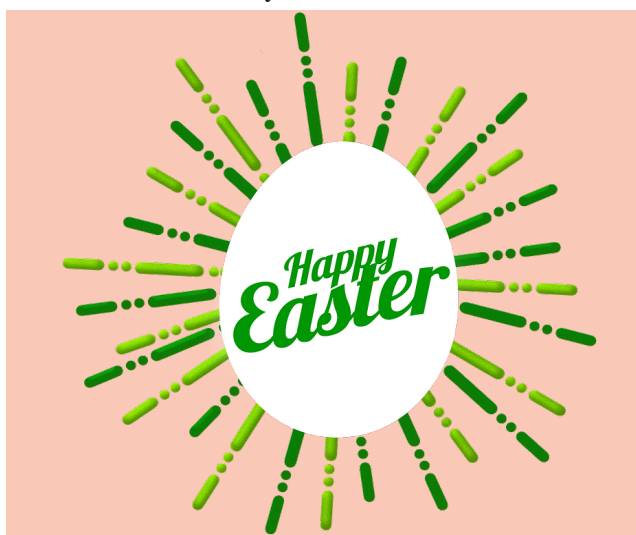
Display AdvertisingFri., 4 p.m.

Classified AdvertisingFri., 4 p.m.

News, Features, PhotosFri., 4 p.m.



Member Publication



EL MUNDO

A WEEK IN REVIEW REVISIÓN SEMANAL

JOSEPH RIOS

Africa

More deaths in Kenya protests - Bernard Oduor, a police officer in Kenya who was injured during anti-government protests, has died. He passed while being treated at an intensive care unit, and is one of more than 20 police officers who had sustained serious injuries from the unrest. Six journalists were also injured during the protests. Protesters accused the police of brutality and promised larger demonstrations.

Ship abandoned by pirates - Pirates who seized a Danish ship in the Republic of Congo abandoned the vessel. Around 16 crew members who were with the group were rescued. The crew took refuge in the ship's secure room when the pirates came aboard. There was no damage to the ship or its cargo, and those who were rescued are all in good health.

Asia

Extreme air pollution in Thailand - In northern Thailand, air pollution from farm burning and forest fires has created a smog that is thicker than usual. The pollution is impacting millions of people in the area, and health authorities reported that so far this year, more than 1.3 million people have suffered air pollution-related diseases. Protests ensued in the country recently demanding that a local government office takes action.

Cheetahs born in India for first time in decades - For the first time in more than 70 years, four cheetah cubs were born in India. The animals were declared extinct, and India's environment minister called the birth of the animals a "momentous event." Last year, India brought eight cheetahs over from Namibia in an attempt to reintroduce the animals to the country. Officials said the mother and the cubs are healthy.

Europe

Italy bans ChatGPT - Italy is the first Western country to block the artificial intelligence chatbot ChatGPT over privacy concerns. ChatGPT has been used by millions since it launched toward the end of last year. The technology can answer questions using human-like language and can mimic writing styles. Italy said it plans to investigate if ChatGPT complied with General Data Protection Regulation.

King Charles visits Germany - King

Charles of England visited Germany recently where he laid a wreath to remember those who died in Allied bombings of Hamburg in World War II. Around 34,000 people died from a series of wartime air raids on Hamburg. King Charles spoke of reconciliation after wartime division to the German parliament. German President Frank-Walter Steinmeier accompanied the King during his visit.

Latin America

Bolsonaro returns to Brazil - Former Brazil President Jair Bolsonaro has returned to Brazil after his supporters stormed the country's capital following his loss in the presidential election. Bolsonaro has spent the past three months in Florida and is under investigation into whether he incited the rioters. At least 1,500 people were arrested when Bolsonaro's supporters stormed government buildings a week after he lost power.

Rebels blamed for Colombian soldiers deaths - Officials in Colombia are blaming the National Liberation Army rebel group for the deaths of nine Colombian soldiers. The soldiers were killed in an attack on an army base in the country. The rebel group and the government are currently engaged in peace talks, but Colombia President Gustavo Petro said the group is "still absolutely far from peace." Peace negotiations have taken place since last November, but no ceasefire has been agreed to.

North America

Former President Trump indicted - Former President Donald Trump was charged with a crime because of a payment he made to a porn star. It isn't illegal to pay hush money, but Trump is in trouble for how the payment was recorded in his accounts. He is currently accused of lying on his business records by saying the payment was made for legal fees. Trump denied any wrongdoing and said the charges are politically motivated. President Joe Biden declined to comment on the indictment.

White supremacist arrested - Robert Rundo, who co-founded the Rise Above Movement white supremacist group, was arrested in Romania. He recently had a case reopened by a federal grand jury for accusations of violence in 2017. Rundo allegedly recruited and trained members for violence and took part in violence in the United States in 2017. He will be extradited to the United States.

África

Más muertes en las protestas de Kenia - Bernard Oduor, un oficial de policía en Kenia que resultó herido durante las protestas contra el gobierno, ha muerto. Falleció mientras estaba siendo tratado en una unidad de cuidados intensivos, y es uno de los más de 20 agentes de policía que habían sufrido lesiones graves por los disturbios. Seis periodistas también resultaron heridos durante las protestas. Los manifestantes acusaron a la policía de brutalidad y prometieron manifestaciones más grandes.

Barco abandonado por piratas - Los piratas que se apoderaron de un barco danés en la República del Congo abandonaron el barco. Alrededor de 16 miembros de la tripulación que estaban con el grupo fueron rescatados. La tripulación se refugió en la habitación segura del barco cuando los piratas llegaron a bordo. No hubo daños en el barco ni en su carga, y todos los que fueron rescatados gozan de buena salud.

Asia

Contaminación atmosférica extrema en Tailandia - En el norte de Tailandia, la contaminación del aire por la quema de las granjas y los incendios forestales ha creado un smog que es más espeso de lo habitual. La contaminación está afectando a millones de personas en la zona, y las autoridades sanitarias informaron que en lo que va del año, más de 1,3 millones de personas han sufrido enfermedades relacionadas con la contaminación del aire. Recientemente se han realizado protestas en el país exigiendo que una oficina del gobierno local tome medidas.

Guepardos nacidos en la India por primera vez en décadas - Por primera vez en más de 70 años, cuatro cachorros de guepardo nacieron en la India. Los animales fueron declarados extintos, y el ministro de medio ambiente de la India llamó al nacimiento de los animales un "evento momentáneo". El año pasado, la India trajo ocho guepardos de Namibia en un intento de reintroducir los animales en el país. Los funcionarios dijeron que la madre y los cachorros están sanos.

Europa

Italia prohíbe ChatGPT - Italia es el primer país occidental en bloquear el chatbot de inteligencia artificial ChatGPT por motivos de privacidad. ChatGPT ha sido utilizado por millones desde que se lanzó a finales del año pasado. La tecnología puede responder preguntas usando un lenguaje humano y puede imitar los estilos de escritura. Italia dijo que planea investigar si ChatGPT cumplió con el Reglamento General de Protección de Datos.

El rey Carlos visita Alemania - El rey Carlos de Inglaterra visitó Alemania recientemente, donde colocó una corona para recordar a los que murieron en los bombardeos aliados de Hamburgo en la Segunda Guerra Mundial. Alrededor de 34.000 personas murieron en una serie de ataques aéreos en tiempos de guerra en Hamburgo. El rey Carlos habló de la reconciliación después de la división en tiempos de guerra en el parlamento alemán. El presidente alemán Frank-Walter Steinmeier acompañó al rey durante su visita.

América Latina

Bolsonaro regresa a Brasil - El expresidente de Brasil, Jair Bolsonaro, ha regresado a Brasil después de que sus partidarios irrumpieran en la capital del país tras su pérdida en las elecciones presidenciales. Bolsonaro ha pasado los últimos tres meses en Florida y está bajo investigación sobre si incitó a los alborotadores. Al menos 1.500 personas fueron arrestadas cuando los partidarios de Bolsonaro irrumpieron en edificios gubernamentales una semana después de que perdiera el poder.

Rebeldes culpados de la muerte de soldados colombianos - Funcionarios en Colombia están culpando al grupo rebelde del Ejército de Liberación Nacional por la muerte de nueve soldados colombianos. Los soldados murieron en un ataque contra una base militar en el país. El grupo rebelde y el gobierno están actualmente involucrados en conversaciones de paz, pero el presidente de Colombia, Gustavo Petro, dijo que el grupo "todavía está absolutamente lejos de la paz". Las negociaciones de paz han tenido lugar desde noviembre pasado, pero no se ha acordado un alto el fuego.

Norteamérica

Expresidente Trump acusado - El expresidente Donald Trump fue acusado de un delito debido a un pago que hizo a una estrella porno. No es ilegal pagar dinero en silencio, pero Trump está en problemas por la forma en que se registró el pago en sus cuentas. Actualmente está acusado de mentir en sus registros comerciales al decir que el pago se hizo por honorarios legales. Trump negó cualquier delito y dijo que los cargos están motivados políticamente. El presidente Joe Biden se negó a comentar sobre la acusación.

El supremacista blanco arrestado - Robert Rundo, que cofundó el grupo supremacista blanco Rise Above Movement, fue arrestado en Rumania. Recientemente tuvo una reapertura de un caso por parte de un gran jurado federal por acusaciones de violencia en 2017. Rundo supuestamente reclutó y entrenó a miembros para la violencia y participó en la violencia en los Estados Unidos en 2017. Será extraditado a los Estados Unidos.

MeL Mundo



The Cross as the most powerful Christian symbol



David Conde

Easter 2023 is getting close and we can see the store sales as we approach the holiday. We will also have a Sunrise Service at the beautiful Red Rocks Amphitheater to open our Sunday morning.

Easter Sunday represents the day of resurrection of the living Christ who died on the cross to separate himself from his life as a human and return to the Father as the Son that established a new

standard of worship and faith for what was to become a Christian world. Jesus' death on the cross is a most important moment because it decided the character of a belief system.

It is on the cross that Christ modeled the notion of "being born again." This time however, instead of dying to human sin and being born to Godliness as he had preached to Nicodemus, Jesus symbolically died to his life on earth to come to life again as the Heavenly Being in the Christmas story.

The cross is the central symbol of Christianity. One can see it everywhere from the living steeples of churches to the commentaries with their endless crosses to the

dead.

Just as important is the fact that the cross in the life and death of Jesus Christ provides a division point between the Jewish promise land and people to which he was born and to whom he came to deliver, and Rome that administered his execution and yet, after the death and resurrection of the Savior, took his teachings back to transform a European continent. Jesus before his execution was the Jewish expected Messiah that changed after his time on the cross to become the foundation of a new Christian religion.

So, when Christ carried the cross with faltering steps under whiplash, he was symbolically ending his ministry and time on earth in favor of the burden on his bleeding back: the cross. The cross, a Roman instrument of execution, became a powerful symbol of Christianity first in Europe and then the rest of the world.

The cross also separated the Middle Eastern region of Asia and Africa from Europe. This was confirmed by the great division in how Christ was perceived by these two regions.

The Middle East saw Jesus as an important extension of a long line of prophets in the Old Testament tradition. Europe saw Christ as God on earth.

It is this disagreement that led the First Ecumenical Council meeting in Nicaea in 325 CE where the Holy

Trinity depicting God the Father, God the Son and the Holy Spirit as one being was established. The notion of seeing Christ as a prophet in the old tradition was abolished and condemned.

This fact is important and relevant to the demonstrated practice of anti-Jewish bias especially on the part of Christian communities that enter into their ethnic and racial preferences with a negative prejudice about Jews. They do not see any contradiction in hating Jews and loving Christ.

When you go to service to celebrate Easter this Sunday, take a closer look at the cross on the steeple of your church or the cross at the back of the altar or the other walls of the building and think of how a Roman artifact of death could become a symbol of Christian faith and life.

Above all, celebrate the opportunity for spiritual renewal offered by the first Easter in Jerusalem and thank the sacrifice on the cross for that opportunity. Wishing you a very Happy Easter.

David Conde, Senior Consultant
for International Programs

El poderoso camino de los símbolos cristianos

Se acerca la Pascua de 2023 y podemos ver las ventas de las tiendas que ya están sucediendo a medida que nos acercamos a las vacaciones. También tendremos un servicio al amanecer en el hermoso anfiteatro Red Rocks para abrir nuestro domingo por la mañana.

El domingo de Pascua representa el día de la resurrección del Cristo vivo que murió en la cruz para separarse de su vida como humano y regresar al Padre como el Hijo que

estableció un nuevo estándar de adoración y fe para lo que se convertiría en un mundo cristiano. La muerte de Jesús en la cruz es un momento muy importante porque decidió el carácter de un sistema de creencias.

Es en la cruz donde Cristo modeló la noción de "nacer de nuevo". Sin embargo, esta vez, en lugar de morir por el pecado humano y nacer de la piedad como había predicado a Nicodemo, Jesús murió simbólicamente a su vida en la tierra para volver a la vida como el Ser Celestial en la historia de Navidad.

La cruz es el símbolo central del cristianismo. Uno puede verlo en todas partes, desde los campanarios vivientes de las iglesias hasta los comentarios con sus interminables cruces a los muertos.

Es igual de importante el hecho de que la cruz en la vida y la muerte de Jesucristo proporciona un punto de división entre la tierra prometida judía y las personas a las que nació y a las que vino a entregar, y Roma que administró su ejecución y, sin embargo, después de la muerte y resurrección del Salvador, tomó sus enseñanzas para transformar un continente europeo. Jesús antes de su ejecución era el esperado Mesías judío que cambió después de su tiempo en la cruz para convertirse en la base de una nueva religión cristiana.

Así que, cuando Cristo llevó la cruz con pasos vacilantes bajo un latigazo, estaba terminando simbólicamente su ministerio y su tiempo en la tierra a favor de la carga sobre su espalda sangrante:

la cruz. La cruz, un instrumento romano de ejecución, se convirtió en un poderoso símbolo del cristianismo, primero en Europa y luego en el resto del mundo.

La cruz también separó la región de Oriente Medio de Asia y África de Europa. Esto fue confirmado por la gran división en la forma en que Cristo fue percibido por estas dos regiones.

Oriente Medio vio a Jesús como una extensión importante de una larga línea de profetas en la tradición del Antiguo Testamento. Europa vio a Cristo como Dios en la tierra.

Es este desacuerdo el que llevó a la primera reunión del Concilio Ecuménico en Nicea en 325 d. C., donde se estableció la Santísima Trinidad que representa a Dios el Padre, a Dios el Hijo y al Espíritu Santo como un ser. La noción de ver a Cristo como profeta en la antigua tradición fue abolida y condenada.

Este hecho es importante y relevante para la práctica demostrada del sesgo antijudío, especialmente por parte de las comunidades cristianas que entran en sus preferencias étnicas y raciales con un prejuicio negativo sobre los judíos. No ven ninguna contradicción en odiar a los judíos y amar a Cristo.

Cuando vayas al servicio para celebrar la Pascua este domingo, echa un vistazo más de cerca a la cruz en el campanario de tu iglesia o a la cruz en la parte posterior del altar o a las otras paredes del edificio y piensa en cómo un artefacto romano de la muerte podría convertirse en un símbolo de la fe y la vida cristianas.

Sobre todo, celebra la oportunidad de renovación espiritual ofrecida por la primera Pascua en Jerusalén y agradece el sacrificio en la cruz por esa oportunidad. Te deseo una muy feliz Pascua.

The views expressed by David Conde are not necessarily the views of La Voz Bilingüe. Comments and responses may be directed to News@lavozcolorado.com.

Las opiniones expresadas por David Conde no son necesariamente los puntos de vista de La Voz Bilingüe. Comentarios y respuestas se pueden dirigir a News@lavozcolorado.com



Salud
Family Health
EXCELLENCE. EVERY PATIENT. EVERY TIME.

Salud provides quality, affordable medical, dental, behavioral health, and pharmacy services to keep you and your family healthy.

Enrollment assistance is available.

Salud brinda médicos, dentales, de salud mental y de farmacia accesibles y de calidad para mantenerlos a usted, y a su familia saludables.

La asistencia de inscripción está disponible.

Aurora	Fort Collins	Longmont
Brighton	Fort Lupton	Sterling
Commerce City	Fort Morgan	Trinidad
Estes Park	Frederick	

303-MYSALUD (697-2583)

saludclinic.org

Celebrating 49 years as Colorado's
number one Bilingual Newspaper
www.lavozcolorado.com

SOUTHERN COLORADO

El Sur de Colorado



Costilla and Amalia celebrate 175 years of community perseverance and pride

PAULINE RIVERA

You've heard of San Luis, Colorado being Colorado's oldest town, founded in 1851. In actuality, Garcia, Colorado is the oldest town in Colorado, but San Luis filed the paperwork before Garcia, making it the official oldest town.

This past February was the 175th anniversary of the Treaty de Guadalupe Hidalgo, ending the Mexican-American War. This very year, 175 years ago the community of Costilla and other neighboring northern New Mexico communities were already officially settled by our ancestors. Throughout history the residents remained in their respective areas, but the territory and borderlines changed between, first Spain, Mexico, then the United States.

Although, unofficially, (there is no official settlement documentation) there is proof that Costilla was settled in 1848 or earlier. Documentation of mail being delivered to the area residents is recorded history. Our calculations conclude that Costilla is older than San Luis, CO, at 175 years old.

Two years ago a committee was formed and led by Pauline Rivera, Publisher of *LaVozColorado* in Denver, in an effort to celebrate this incredible day in history. An event which includes a community parade, ceremony with guest speakers, cultural foods, a musical depicting the people and generations of people who grew up in the area. How many times in your life do you get to celebrate 175 years of anything. While I did have a paternal grandmother who reached age, 106, and two aunts that made it to 100, I don't believe I'll ever pass this way again, nor will you.

The weekend of August 4 – 6th will honor the hard work, determination, tenacity, perseverance, integrity and ambition of our ancestors. Family names like Arellano, Martinez, Trujillo, Valdez, Padilla, Torres, Ortiz, Santistevan, Rivera, Maes, Lucero, Lovato, Cordova, Pacheco, Segura, Vigil, Sanchez, Quintana and many more are spoken with pride.

Costilla y Amalia celebran 175 años de constancia y orgullo comunitario

Ha oído que San Luis, Colorado, es la ciudad más antigua de Colorado, fundada en 1851. En realidad, García, Colorado es la ciudad más antigua de Colorado, pero San Luis presentó la documentación antes que García, lo que la convierte en la ciudad oficial más antigua.

El pasado mes de febrero fue el 175 aniversario del Tratado de Guadalupe Hidalgo, que puso fin a la guerra entre México y Estados Unidos. Este mismo año, hace 175 años, la comunidad de Costilla y otras comunidades vecinas del norte de Nuevo México ya estaban oficialmente asentadas por nuestros antepasados. Los residentes permanecieron en sus respectivas áreas a través de la historia, pero el territorio y las fronteras cambiaron entre, primero España, México y luego Estados Unidos.

Aunque, extraoficialmente (no hay documentación oficial del asentamiento) hay constancia de que Costilla se instaló en 1848 o antes. La documentación del correo que se entrega a los residentes del área es un historial registrado. Nuestros cálculos concluyen que Costilla es mayor que San Luis, CO, con 175 años.

Hace dos años, Pauline Rivera, editora de *LaVozColorado* en Denver, formó y dirigió un comité en un esfuerzo por celebrar este día increíble en la historia. Un evento que incluye un desfile comunitario, una ceremonia con oradores invitados, comidas regionales, una representación musical la gente y las generaciones de personas que crecieron



Photo courtesy: Donny Ruybal

You've heard the phrase, "I didn't cross the border, the border crossed me", a phrase that correctly and proudly represents the people of Costilla, Amalia, and other northern New Mexico communities, as well as nearby Garcia and Jaroso, Colorado. The battle for land between Spain, then, Mexico and lastly the United States did not rock the determination and strength of a people who remained in their land. Just to confirm, our Spanish and Native American ancestors were here before the Pilgrims.

In 2019 a similar committee, led by same chair organized a community reunion drawing over 2,000 people to the community. As the late New Mexico Sen. Carlos Cisneros, reported at the 2019 reunion, "I've never seen so many people in Costilla." They came, they ate, they stayed, they enjoyed, ate some more, and posted their memories on social media or on the Families of Costilla & Amalia site and still talk about it today.

We often hear people say they wish they had recorded their grandparents, their stories, their history. Some do, others didn't. Here is your chance to come home again and revisit the home of your ancestors, and reminisce.

Born and raised in this inkling of a town and all that it stands for, is forever in my heart. Why? Because that is where *familia* worked so hard to educate, protect and make a better life for you, because it is the place where you enjoyed the

very best of all cultural foods known to northern New Mexico, because it is the place known as God's country, because the dirt country roads, the uneven fence posts, the little green apples in September, the *piñon* picking every 4 years or sooner, the stacked *enchiladas* only your mother could make, the fresh *tortillas* off the *comal*, the taste of crunchy *chicharrones*, the blaring radios (KOMA in Oklahoma) with 50's, 60's and even 70's music that connected you to the rest of society, is forever your home town. It is the place where you were educated and thought everyone else was bilingual, the place where, a few

Black families, an "Arabe" store owner, some white families spoke better Spanish than most, created the diversity who made us who we are today. It is the place where Box Canyon, La Uta, Sacred Heart Catholic Church, Blueberry Hill, Poleo, Ventero, Garcia, Jaroso, Amalia Elementary, Costilla High and more are memories we can never shake.

Looking back at a 175-year old community that created thousands of professionals, farmers, politicians, musicians, doctors, surgeons, dentists, CPA's, attorneys and everyday people with a heart of gold. We are not all perfect, but we're pretty close.

On August 4-6, Costilla, Amalia and neighboring communities celebrate life, in the heart of this little town, at the Plaza de Arriba, hosted by owners Dennis and Miriam Santistevan, remember our ancestors, enjoy our food, practice our faith, and celebrate our culture. Our day's events will be announced soon.

Meanwhile, the New Mexico sound of Roberto Griego is scheduled to play, along with other northern New Mexico talent. Another one-of-a-kind event is a musical performance by the local Torres family. Current sponsors include *LaVozColorado*, Duran's Gas & Grocery, Farmers Insurance Agency (Taos), Kit Carson Electric and more.

For more information on this awesome event, please visit costillareunion.org

Costilla". Vinieron, comieron, se quedaron, disfrutaron, comieron un poco más y publicaron sus recuerdos en las redes sociales o en el sitio de Familias de Costilla y Amalia y aún hoy hablan de eso.

A menudo escuchamos a la gente decir que desearían haber grabado a sus abuelos, sus recuerdos, su historia. Algunos lo hacen, otros no. Esta es su oportunidad de volver a casa y volver a visitar el hogar de sus antepasados y recordar.

Nacido y criado en este atisbo de pueblo y todo lo que representa, estará para siempre en mi corazón. ¿Por qué? Porque ahí es donde tu familia trabajó tan duro para educarte, protegerte y hacer una vida mejor para ti, porque es el lugar donde disfrutaste lo mejor de todos los alimentos culturales conocidos en el norte de Nuevo México, porque es el lugar conocido como el lugar de Dios. país, porque los caminos de tierra, los postes desnivelados, las manzanitas verdes en septiembre, la recolección de piñones cada 4 años o antes, las enchiladas apiladas que solo tu madre podía hacer, las tortillas frescas del comal, el sabor de chicharrones crujientes, las radios a todo volumen (KOMA en Oklahoma) con música de los años 50, 60 e incluso 70 que lo conectaban con el resto de la sociedad, es para siempre su ciudad natal. Es el lugar donde se educó y pensó que todos los demás eran bilingües, el lugar donde, algunas familias negras, el dueño

¿Que Pasa? what's happening?

community

The 18th annual Arvada Kite Festival is Sunday, April 16 from 10 a.m. to 3 p.m. at Stenger Sports Complex (11200 W. 58th Ave.). The free, family-friendly event is the perfect way to celebrate the start of spring! This event is produced by the Arvada Festivals Commission.

The Kite Festival includes the following activities:

- Kite flying! Bring a kite or purchase one at the event
- Kids Zone with inflatables and face painting
- Kite demos by professional kite flyers
- More than 70 vendors and tons of food trucks
- Denver Museum of Nature and Science's Curiosity Cruiser

Be sure to stop by the Gold Strike Park pop-up nature play experience hosted by the project design team! The interactive exhibit kicks off the City's redesign of Gold Strike Park.

The Arvada Festivals Commission is partnering with Can'd Aid to work toward achieving events that are Zero Waste. Together we can become an example of responsible resource management by sorting items into the appropriate bins available (trash, recycling and composting). Learn more about Zero Waste at the Arvada Kite Festival.

Free parking is available on site first come, first served with gates opening at 9:45 a.m. However, biking and walking to the event is encouraged. A free bike valet will be available at the event courtesy of Bike Friendly Arvada.

Pets and barbecue grills are not allowed at the event.



Photo courtesy: Arvada Kite Festival

El 18º Festival Anual de Cometas de Arvada es el domingo 16 de abril de 10 a. m. a 3 p. m. en el Complejo Deportivo Stenger (11200 W. 58th Ave.). ¡Este evento gratuito y familiar es la manera perfecta de celebrar el comienzo de la primavera! Este evento es producido por la Comisión de Festivales de Arvada.

El Festival de Cometas incluye las siguientes actividades:

- ¡Volar cometas! Traiga una cometa o compre una en el evento.
- Kids Zone con hinchables y pintacaras
- Demostraciones de cometas por voladores de cometas profesionales

- Más de 70 vendedores y toneladas de camiones de comida.
- Crucero Curiosity del Museo de Naturaleza y Ciencia de Denver

¡Asegúrese de pasar por la experiencia de juego natural emergente de Gold Strike Park organizada por el equipo de diseño del proyecto! La exhibición interactiva da inicio al rediseño de la ciudad de Gold Strike Park.

La Comisión de Festivales de Arvada se está asociando con Can'd Aid para trabajar para lograr eventos que sean Zero Waste. Juntos podemos convertirnos en un ejemplo de gestión responsable de los recursos clasificando los artículos en los contenedores apropiados disponibles (basura, reciclaje y compostaje). Obtenga más información sobre Zero Waste en el Arvada Kite Festival.

El estacionamiento gratuito está disponible en el lugar por orden de llegada y las puertas se abren a las 9:45 a. m. Sin embargo, se recomienda andar en bicicleta y caminar hasta el evento. Un valet de bicicletas gratis estará disponible en el evento cortesía de Bike Friendly Arvada.

No se permiten mascotas ni parrillas en el evento.

Que Pasa? is compiled by La Voz Staff.

To submit an event for consideration please email attractions@lavozeolorado.com with **Que Pasa** in the subject line by **Friday at 5 p.m.**

MOVE YOUR CITY

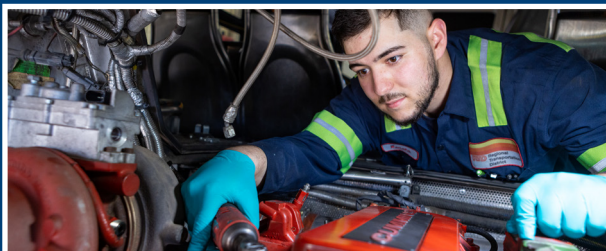


WE'RE HIRING!

All positions include \$4,000 Signing Bonus.



OPERATORS
\$24.96/Hour



MECHANICS
\$31.46/Hour



BODY SHOP TECHS
\$29.10/Hour



Scan QR code to Apply or go to rtd-denver.com/careers





The Denver Nuggets are best in the West heading to postseason

BRANDON RIVERA

The Nuggets accomplished something they had been scorched for not being able to do in the days leading up to Sunday's game at home against the Golden State Warriors, beat a top team in the West without Nikola Jokic.

On Friday the Nuggets were beat by the Phoenix Suns 100-93 and the night before were demolished by the New Orleans Pelicans 107-88, all without their MVP Nikola Jokic. Jokic has been nursing a calf injury and has sat out the last three games and is out for the Houston Rockets game (results of the game not available at the time of this writing).

On Sunday's game, the Nuggets hosted the Warriors at Ball Arena without Jokic and trailed by ten after the first quarter. By the end of the half, the Nuggets cut the lead to three and from there the Nuggets led by Michael Porter Jr. and Jamal Murray recorded the comeback and win, defeating Golden State 110-112.

The Nuggets have now swept Golden State on the year defeating the Warriors three times (not including the pre-season). The Warriors are currently sitting in the number

six seed with less than handful of games left.

Despite the Nuggets being without Jokic, the upside is their next game is in Houston with the Rockets, who sit dead last in the Western Conference. Later this week the Nuggets will be in Phoenix to face the Suns (Thursday, April 6 at 8 p.m.), before heading to Utah to face the Jazz this weekend (Saturday, April 8 at 1:30 p.m.). The Nuggets wrap up the regular season at home against the number three seed Sacramento Kings.

In other sports the Colorado Avalanche defeated the Dallas Stars on Saturday night at Ball Arena 5-2. This week the Avs are in San Jose in back-to-back games with a chance to clinch their playoff berth. The Avalanche remain on the road this weekend when they visit L.A. to face the Kings (Saturday, April 8 at 8:30 p.m.) before heading to Anaheim to face the Ducks (Sunday, April 9 at 6:30 p.m.). Next week the Avs will be at home hosting the Edmonton Oilers (Tuesday, April 11 at 7:30 p.m.) and the Winnipeg Jets (Thursday, April 13, at 6 p.m.). The Avs last game of the season will be on the road in Nashville to take on the Predators (Friday, April 14 at 6 p.m.).

The Avs are currently in third place in the Central Division and hold the number 6 seed in the Western Conference. The Avs are seven points behind the conference-leading Las Vegas Golden Knights and only two points behind the Dallas Stars and the Minnesota Wild who are currently tied for first in the Central Division.

The Colorado Rockies jumped off to a good start winning their first two games of the regular season against division favorites, the San Diego Padres. The Padres did however tie up the series at two-apiece. The Rockies traveled up to L.A. on Saturday to face the L.A. Dodgers who thumped Colorado 13-4. The Rockies will wrap up their two-game series with L.A. before returning home for their home opener against the Washington Nationals on Thursday at 2:10 p.m.

The Denver Broncos signed center Kyle Fuller who spent last season with the Seattle Seahawks. Fuller will now be competing with Lloyd Cushenberry and Luke Wattenberg for the starting position. The NFL draft is just a few weeks away and Denver is expected to add depth to the defense.

Los Denver Nuggets son los mejores del Oeste camino a la postemporada

Los Nuggets lograron algo que les había quemado por no poder hacer en los días previos al partido del domingo en casa contra los Golden State Warriors, vencer a un equipo puntero del Oeste sin Nikola Jokic.

El viernes, los Nuggets fueron derrotados por los Phoenix Suns 100-93 y la noche anterior fueron aplastados por los New Orleans Pelicans 107-88, todos sin su MVP Nikola Jokic. Jokic se ha estado recuperando de una lesión en la pantorrilla y se ha perdido los últimos tres juegos y está fuera de los Houston Rockets (los resultados del juego no están disponibles al momento de escribir este artículo).

En el partido del domingo, los Nuggets recibieron a los Warriors en Ball Arena sin Jokic y perdían por diez después del primer cuarto. Al final de la mitad, los Nuggets redujeron la ventaja a tres y desde allí los Nuggets liderados por Michael Porter Jr. y Jamal Murray registraron la remontada y la victoria, derrotando a Golden State 110-112.

Los Nuggets ahora han barrido a Golden State en el año derrotando a los Warriors tres veces (sin incluir la pretemporada). Los Warriors se encuentran actualmente en el lugar número seis con menos de un puñado de juegos restantes.

A pesar de que los Nuggets no cuentan con Jokic, la

ventaja es que su próximo juego es en Houston con los Rockets, quienes se sientan últimos en la Conferencia Oeste. A finales de esta semana los Nuggets estarán en Phoenix para enfrentar a los Suns (jueves 6 de abril a las 8 pm), antes de viajar a Utah para enfrentar a los Jazz este fin de semana (sábado 8 de abril a las 13:30 pm). Los Nuggets concluyen la temporada regular en casa contra el sembrado número tres Sacramento Kings.

En otros deportes, Colorado Avalanche derrotó a Dallas Stars el sábado por la noche en Ball Arena 5-2. Esta semana, los Avs están en San José en juegos consecutivos con la oportunidad de asegurar su puesto en los playoffs. Los Avalanche continúan en el camino este fin de semana cuando visitan Los Ángeles para enfrentar a los Kings (sábado 8 de abril a las 8:30 p. m.) antes de dirigirse a Anaheim para enfrentar a los Ducks (domingo 9 de abril a las 6:30 p. m.). La próxima semana los Avs estarán en casa recibiendo a los Edmonton Oilers (martes 11 de abril a las 7:30 pm) y los Winnipeg Jets (jueves 13 de abril a las 6 pm). El último partido de la temporada de los Avs será de visita en Nashville para enfrentarse a los Predators (viernes 14 de abril a las 6 p. m.).

Los Avs están actualmente en el tercer lugar en la División Central y tienen el sembrado número 6 en la Conferencia Oeste. Los Avs están siete puntos detrás de Los Golden Knights de Las Vegas, líderes de la conferencia, y solo dos puntos detrás de los Dallas Stars y Minnesota Wild, que actualmente están empatados en el primer lugar de la División Central.

Los Rockies de Colorado tuvieron un buen comienzo al ganar sus primeros dos juegos de la temporada regular contra los favoritos de la división, los Padres de San Diego. Sin embargo, los Padres empataron la serie a dos cada uno. Los Rockies viajaron a Los Ángeles el sábado para enfrentar a los Dodgers de Los Ángeles que derrotaron a Colorado 13-4. Los Rockies concluirán su serie de dos juegos con LA antes de regresar a casa para su primer partido en casa contra los Nacionales de Washington el jueves a las 2:10 p.m.

Los Denver Broncos firmaron al centro Kyle Fuller, quien pasó la temporada pasada con los Seattle Seahawks. Fuller ahora competirá con Lloyd Cushenberry y Luke Wattenberg por la posición inicial. El draft de la NFL está a solo unas semanas de distancia y se espera que Denver agregue profundidad a la defensa.

Colorado Avalanche Season Schedule
45 - 24 - 6 Record
Avalanche Vs. Sharks
 Tue., Apr. 4 at 8:30 p.m.
Avalanche Vs. Kings
 Sat., Apr. 8 at 8:30 p.m.
Avalanche Vs. Sharks
 Thur., Apr. 6 at 8:30 p.m.
Avalanche Vs. Ducks
 Sun., Apr. 9 at 6:30 p.m.
nhl.com/avalanche

Denver Nuggets Regular Season Schedule
52 - 26 Record
Nuggets Vs. Rockets
 Tue., Apr. 4 at 6 p.m.
Nugget Vs. Jazz
 Sat., Apr. 8 at 6 p.m.
Nuggets Vs. Suns
 Thur., Apr. 6 at 8 a.m.
Kings Vs. Nuggets
 Sun., Apr. 9 at 1:30 p.m.
nba.com/nuggets

Costilla y Amalia celebran 175 años de constancia y orgullo comunitario

CONTINUA DE PÁGINA 7

de una tienda "árabe", algunas familias blancas hablaban mejor español que la mayoría, crearon la diversidad que nos hizo quienes somos hoy. Es el lugar donde Box Canyon, La Uta, la Iglesia Católica del Sagrado Corazón, Blueberry Hill, Poleo, Ventero, García, Jaroso, Amalia, Costilla High son recuerdos que nunca podremos sacudir.

Mirando hacia atrás a una comunidad de 175 años que creó miles de profesionales, agricultores, políticos, músicos,

médicos, cirujanos, dentistas, contadores públicos, abogados y gente común con un corazón de oro. No todos somos perfectos, pero estamos bastante cerca.

El 4-6 de agosto, Costilla, Amalia y comunidades vecinas celebran la vida, en el corazón de este pueblito, en la Plaza de Arriba, conducidos por los dueños Dennis y Miriam Santistevan, los dueños recuerdan a nuestros antepasados, disfrutaron de nuestra comida, creen en nuestra fe y celebran nuestra cultura. Los eventos de nuestro día se anunciarán pronto.

Mientras tanto, el sonido de Nuevo México de Roberto Griego está programado para tocar, junto con los mejores talentos del norte de Nuevo México. Otro evento único en su tipo es una actuación musical de la familia local Torres. Los patrocinadores actuales incluyen LaVozColorado, Duran's Gas & Grocery, Farmers Insurance Agency (Taos), Kit Carson Electric y más.

Para obtener más información sobre este increíble evento, visite costillareunion.org

LA VOZ CLASSIFIEDS / CLASIFICADOS

303-936-8556, ext. 240 • fax 720-889-2455 classsales@lavoze.com

Deadline for receiving advertising copy: Friday at 5pm

Call today see how well
La Voz Classifieds ads work for you!



RUN YOUR AD IN PRINT AND ONLINE = ONE PRICE • PUBLIQUE SU ANUNCIO POR IMPRESO Y EN LÍNEA = UN PRECIO

HELP WANTED

¡MUCHO TRABAJO/ OVERTIME!

¡CONTRATANDO!
MAYORDOMOS/AYUDANTES
Con experiencia en sistemas de riego y plantación.
Excelentes Salarios

-TRABAJO TODO EL AÑO/INVIERNO
-TRABAJOS DE PROYECTOS COMERCIALES

Documentos en regla
303.294.9000
8501 Quebec St. Commerce City, CO

LMI LANDSCAPES
DALLAS • AUSTIN • DENVER

SPANISH/ENGLISH CUSTOMER SERVICE REPRESENTATIVE

Alpine Homecare is looking for a client-centered service representative who will act as a liaison, provide information and courteously resolve any emerging problems. We are seeking a patient, empathetic individual who truly wants to help our elderly and disabled clients. We offer a generous benefit package and competitive pay. Please send your resume to assist20312@gmail.com.

SEVICE DIRECTORY

Sin importar tu estatus migratorio. Tienes derecho al pago del salario mínimo y pago correcto de horas extras.

LA OFICINA LEGAL DE
Jacob Aronauer
• Representamos todo tipo de trabajadores •

(720) 551 9893

Necesito señora para cuidado de niña de 9 años y limpieza, \$20/hora.
GEORGINA/Salomé
720-597-1206.
ÁreaThornton

Follow us
www.facebook.com/lavoze.com



Celebrating 49 years as Colorado's number one Bilingual Newspaper

ANTHONY ZAPATA LAW

Assisting you on your criminal matters from traffic cases to felonies.

Located in downtown Colorado Springs at 102 S. Tejon St, Ste 1100.

Call 719-325-9941.

Se Habla Español



RTD seeking feedback about proposed revisions to its Customer Code of Conduct

Community input will be shared with Board of Directors prior to its June meeting

The Regional Transportation District (RTD) is seeking community feedback about proposed revisions and amendments to its current Customer Code of Conduct. The list of prohibited activities and antisocial behaviors was recently amended by RTD to emphasize respect for other customers and RTD's employees, vehicles and facilities.

Following a months-long internal review process of RTD's current Code of Conduct, staff identified and proposed amendments to better support a safe, convenient and enjoyable experience for all customers. The recommended changes, which are now being shared for community feedback during a two-month process, shorten the current list of prohibited, antisocial behaviors to outline

expectations more effectively.

RTD is rebranding its Code of Conduct as "Respect the Ride" in an effort to emphasize individual ownership for personal behaviors and the need for common courtesy.

"Respect the Ride focuses on supporting a welcoming and enjoyable transit experience for all customers," said Debra A. Johnson, RTD's General Manager and CEO. "RTD is committed to making lives better through connections, whether that is connecting a customer with their destination or the meaningful connections that happen with others. To support all types of connections in a positive way, RTD is simply asking its customers to follow a set of behavioral guidelines."

Prior to the proposed amendments being considered for adoption by RTD's Board of Directors during its

June meeting cycle, the agency is seeking community feedback, input and comments. Today, RTD launched a website to outline the proposed amendments and solicit input through an online feedback form. All members of the Denver metropolitan community are invited to visit the website, read the proposed amendments and share feedback. The website is rtd-denver.com/RespectTheRide, and all feedback received will be shared with the Board.

In addition to collecting online feedback, RTD will participate in community events and outreach opportunities to engage community partners, answer questions, correct misinformation and address customer concerns.

RTD first implemented its Code of Conduct in 2016, and the list of prohibited activities was last amended in 2020.

SOURCE: RTD

RTD busca comentarios sobre las revisiones propuestas a su Código de conducta del cliente

Los aportes de la comunidad se compartirán con la Junta Directiva antes de su reunión de junio

El Distrito Regional de Transporte (RTD) busca comentarios de la comunidad sobre las revisiones y enmiendas propuestas a su Código de Conducta del Cliente actual. RTD modificó recientemente la lista de actividades prohibidas y comportamientos antisociales para enfatizar el respeto por otros clientes y los empleados, vehículos e instalaciones de RTD.

Luego de un proceso de revisión interna de meses del Código de conducta actual de RTD, el personal identificó y propuso enmiendas para respaldar mejor una experiencia segura, conveniente y placentera para todos los clientes. Los cambios recomendados, que ahora se comparten para obtener comentarios de la comunidad durante un proceso de dos meses, acortan la lista actual de comportamientos antisociales prohibidos para delinear las expectativas de

manera más efectiva.

RTD está renombrando su Código de conducta como "Respetar el viaje" en un esfuerzo por enfatizar la propiedad individual de los comportamientos personales y la necesidad de cortesía común.

"Respect the Ride se enfoca en brindar una experiencia de tránsito placentera y acogedora para todos los clientes", dijo Debra A. Johnson, gerente general y directora ejecutiva de RTD. "RTD se compromete a mejorar la vida a través de las conexiones, ya sea conectando a un cliente con su destino o las conexiones significativas que suceden con otros. Para respaldar todos los tipos de conexiones de manera positiva, RTD simplemente les pide a sus clientes que sigan un conjunto de pautas de comportamiento".

Antes de que la Junta Directiva de RTD considere la adopción de las enmiendas propuestas durante su ciclo de

reuniones de junio, la agencia está buscando opiniones, aportes y comentarios de la comunidad. Hoy, RTD lanzó un sitio web para delinear las enmiendas propuestas y solicitar aportes a través de un formulario de comentarios en línea. Todos los miembros de la comunidad metropolitana de Denver están invitados a visitar el sitio web, leer las enmiendas propuestas y compartir comentarios. El sitio web es rtd-denver.com/RespectTheRide, y todos los comentarios recibidos se compartirán con la Junta.

Además de recopilar comentarios en línea, RTD participará en eventos comunitarios y oportunidades de divulgación para involucrar a los socios de la comunidad, responder preguntas, corregir información errónea y abordar las inquietudes de los clientes.

RTD implementó por primera vez su Código de conducta en 2016, y la lista de actividades prohibidas se modificó por última vez en 2020.

Denver's mayoral race to end with a runoff or a clear winner!

CONTINUED FROM PAGE 1

the last mayoral election, seemed to find her lane---and plenty of volunteers to join her---by running with the populist flag of housing, homelessness and crime, three challenges Denver and other big cities are facing in a post-pandemic era. Candidates, including Calderon, know that winning the contest with the required 50 percent majority in a field of sixteen is a lot more difficult than prevailing in a June runoff when only two names are on the ballot.

Even in a big city like Denver, the 2023 run for Denver mayor has taken on a dimension not seen, perhaps not even imagined, in another time. But the run for the city's, maybe even the state's top job, has exceeded almost all political wags wildest dream.

Until very recently, seventeen candidates had their hats in the ring to be Denver's new mayor. One, Tattered Cover bookstore owner, Kwame Spearman, decided to return to his day job May 16th. But as he dropped out, he threw his support behind Kelly Brough, a long-time city mover and shaker who once served as chief of staff to then Mayor, now Senator, John Hickenlooper. Brough also served as CEO of the Denver Metro Chamber of Commerce, worked in city government as an analyst for city council. She also played a significant role for the city when the 2008 Democratic National Convention was held in Denver.

¡La carrera por la alcaldía de

CONTINUA DE PÁGINA 1

Lisa Calderón, que terminó tercera en las últimas elecciones a la alcaldía, pareció encontrar su carril, y muchos voluntarios para unirse a ella, corriendo con la bandera populista de la vivienda, la falta de vivienda y el crimen, tres desafíos a los que se enfrentan Denver y otras grandes ciudades en una era posterior a la pandemia. Los candidatos, incluido Calderón, saben que ganar el concurso con la mayoría requerida del 50 por ciento en un campo de dieciséis es mucho más difícil que prevalecer en una segunda vuelta de junio cuando solo hay dos nombres en la boleta electoral.

Incluso en una gran ciudad como Denver, la carrera de 2023 para alcalde de Denver ha tomado una dimensión que no se ha visto, tal vez ni siquiera imaginada, en otro momento. Pero la carrera por la ciudad, tal vez incluso el mejor trabajo del estado, ha superado casi todos los sueños políticos más salvajes.

Hasta hace muy poco, diecisiete candidatos tenían sus sombreros en el ring para ser el nuevo alcalde de Denver. Uno, el propietario de la librería Tattered Cover, Kwame Spearman, decidió volver a su trabajo diario el 16 de mayo. Pero cuando se retiró, apoyó a Kelly Brough, una empresa de mudanzas y agitadora de ciudades desde hace mucho tiempo que una vez se desempeñó como jefe de gabinete del entonces alcalde, ahora senador, John Hickenlooper. Brough también se desempeñó como CEO de la Cámara de Comercio del Metro de Denver, trabajó en el gobierno de la ciudad como analista del consejo de la ciudad. También desempeñó

As polls closed Tuesday evening, the race was still very much undecided. The big names, including Brough, former state legislator Mike Johnston, Denver city councilwoman Debbie Ortega, state legislator Leslie Herod and attorney/educator Lisa Calderon were still looking and sounding optimistic. In Denver, if no candidate receives more than 50 percent of the vote, a runoff election will be held June 6th. If a single candidate polls above 50 percent, they will be declared the winner.

One thing that evened the playing field and gave even longshot candidates a better chance to compete in this election was Denver's Fair Election Fund. The city earmarked \$8 million for the election. It enabled candidates--not just for mayor but city council candidates, too---a chance to parlay political donations by a nine-to-one match on contributions of \$50 or less. The FEF was used by 47 out of 58 candidates on the ballot.

The biggest war chests belonged to Andy Rougeot, an Army veteran whose television commercials featured him wearing his Army boots. He held the money lead with more than \$532,000. But the veteran and businessman also loaned his campaign \$500,000. He was followed by Brough (\$497,000), Herod (\$370,000), Johnston (\$185,000) and Ortega (\$184,000). (Totals are from the office of the Denver Clerk and Recorder)

Denver termina con una segunda vuelta o un claro ganador!

un papel importante para la ciudad cuando se celebró la Convención Nacional Demócrata de 2008 en Denver.

Como las urnas se cerraron el martes por la noche, la carrera todavía estaba muy indecisa. Los grandes nombres, como Brough, el ex legislador estatal Mike Johnston, la concejal de la ciudad de Denver Debbie Ortega, el legislador estatal Leslie Herod y la abogada/educadora Lisa Calderón todavía parecían optimistas. En Denver, si ningún candidato recibe más del 50 por ciento de los votos, se celebrará una segunda vuelta el 6 de junio. Si un solo candidato encuesta por encima del 50 por ciento, será declarado ganador.

Una cosa que igualó el campo de juego y dio incluso a los candidatos a largo plazo una mejor oportunidad de competir en estas elecciones fue el Fondo Justo para Elecciones de Denver. La ciudad destinó 8 millones de dólares a las elecciones. Permitió a los candidatos, no solo para el alcalde, sino también para los candidatos al consejo de la ciudad, la oportunidad de asignar donaciones políticas por un partido de nueve a uno en contribuciones de 50 dólares o menos. La FEF fue utilizada por 47 de los 58 candidatos en la boleta electoral.

Los cofres de guerra más grandes pertenecían a Andy Rougeot, un veterano del ejército cuyos comerciales de televisión lo mostraban con sus botas del ejército. Sostuvo el liderazgo del dinero con más de 532.000 dólares. Pero el veterano y empresario también prestó a su campaña 500.000 dólares. Le siguieron Brough (497.000 dólares), Herodes (370.000 dólares), Johnston (185.000 dólares) y Ortega (184.000 dólares). (Los totales son de la oficina del

The job of Denver mayor is often called the most powerful political job in the state. Whomever sits in the mayor's chair only has to 'count to seven,' as the saying goes---a simple majority on the 13-member Denver City Council. While a governor must win over a majority of legislators from all across the state to push through an agenda.

But the winner of this election, unlike almost any mayor in the past, will inherit a slew of challenges, including homelessness, rising crime, skyrocketing rental and housing prices and an economy that is threatened by rising inflation and still dealing with the lingering effects of the pandemic. They must also keep a city with more than 13,000 employees running smoothly and maintain the world's third busiest airport, DIA.

What has made this mayoral election so interesting is the field of candidates. There are veteran politicians, Mike Johnston and Chris Hanson have both served in the state legislature, Ortega has served more than two decades on Denver City Council, there are businessmen and women, bankers and finance executives. There is also an array of diversity and gender represented in the field. There are eight candidates of color and five women. The city could have its first woman, its first minority woman or its first gay woman of color as its next chief executive.

Secretario y Registrador de Denver)

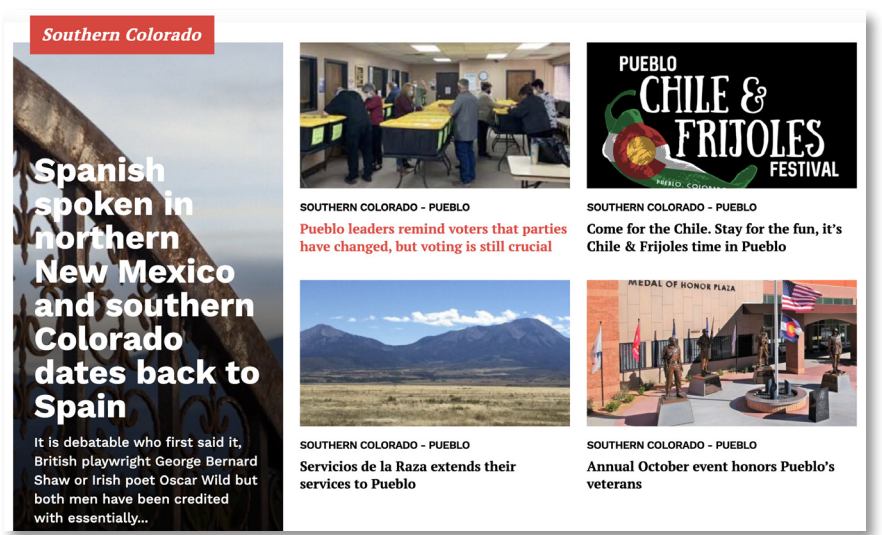
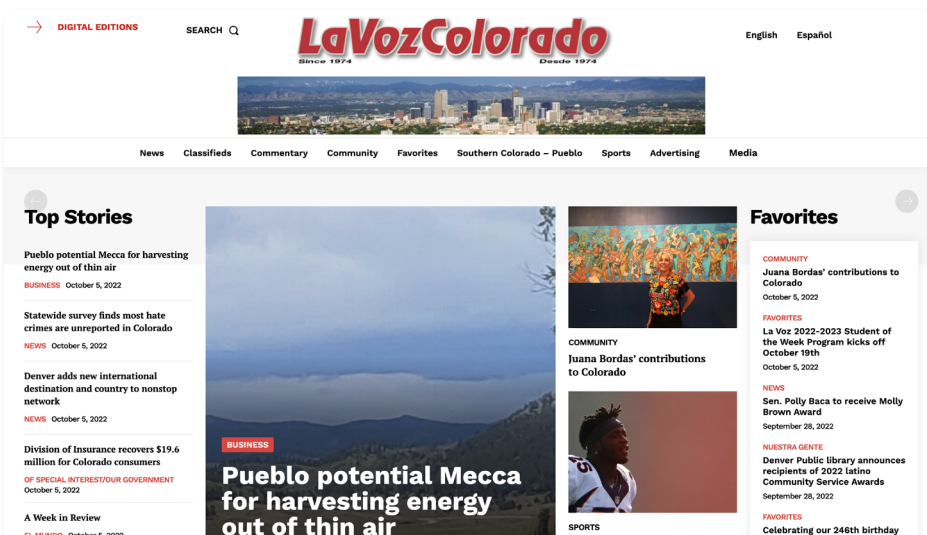
El trabajo de alcalde de Denver a menudo se llama el trabajo político más poderoso del estado. Quienquiera que se siente en la silla del alcalde solo tiene que "contar hasta siete", como dice el refrán: una mayoría simple en el Ayuntamiento de Denver de 13 miembros. Mientras que un gobernador debe ganarse a la mayoría de los legisladores de todo el estado para impulsar una agenda.

Pero el ganador de estas elecciones, a diferencia de casi cualquier alcalde en el pasado, heredará una gran cantidad de desafíos, incluida la falta de vivienda, el aumento de la delincuencia, el aumento de los precios del alquiler y la vivienda y una economía que está amenazada por el aumento de la inflación y que sigue lidiando con los efectos persistentes de la pandemia. También deben mantener una ciudad con más de 13.000 empleados funcionando sin problemas y mantener el tercer aeropuerto más concurrido del mundo, DIA.

Lo que ha hecho que estas elecciones a la alcaldía sean tan interesantes es el campo de los candidatos. Hay políticos veteranos, Mike Johnston y Chris Hanson han servido en la legislatura estatal, Ortega ha servido más de dos décadas en el consejo de la ciudad de Denver, hay hombres y mujeres de negocios, banqueros y ejecutivos de finanzas. También hay una variedad de diversidad y género representados en el campo. Hay ocho candidatos de color y cinco mujeres. La ciudad podría tener a su primera mujer, a su primera mujer de minoría o a su primera mujer gay de color como su próxima directora ejecutiva.

We've launched our NEW website! Go check us out!

Scan the QR Code or visit us at www.lavozcolorado.com



El esfuerzo diario se premia a diario

Valoramos el compromiso de los empleados con iniciativas como Sharing Success, la cual otorgó este año al 96% de nuestros compañeros una remuneración adicional, principalmente en acciones. Con este premio, nuestros empleados han recibido más de \$4,000 millones en total durante seis años.



Tenemos el compromiso de brindar un excelente lugar de trabajo para nuestros compañeros en Colorado y en todo el mundo al ofrecer beneficios líderes en la industria, un salario mínimo de \$22/hora con la meta de \$25/hora para 2025 y oportunidades para hacer carrera con nosotros. Por esto, hemos sido nombrados America's Most JUST Company.

Raju Patel
Presidente de Bank of America en Colorado

Para conocer más, visite bankofamerica.com/colorado (solo se ofrece en inglés).

BANK OF AMERICA

¿Qué quiere lograr?®